

LOS COCALEROS Y EVO MORALES

Fragmento del artículo "Movimientos sociales en Bolivia", escrito por Juan Carlos Chamorro.

Surgimiento de los movimientos cocaleros

Con la caída de los precios del estaño en 1985, entonces principal recurso minero de Bolivia, y el cierre de las minas, miles de trabajadores mineros desocupados, buscando fuentes de trabajo para sobrevivir se desplazaron a los valles del Chapare y Los Yungas a cultivar las hojas de coca.

Así se incrementan los trabajadores cocaleros y comienza el movimiento de trabajadores de la hoja de coca, que viene a ser como los "hijos" de los mineros. Los "nuevos" cocaleros copian toda su estructura organizacional de los mineros. Por ejemplo, utilizan las asambleas en su órgano institucional donde los dirigentes resuelven medidas y acciones con las llamadas "bases", las votaciones de las elecciones de su plana directiva, los bloqueos de las avenidas y las calles como medidas de presión, las marchas y las manifestaciones con detonaciones de cartuchos de dinamita, entre otros. De esta forma surgen con fuerza las federaciones de cultivadores de hojas de coca como las federaciones del Chapare (Cochabamba) y Los Yungas (Valle de La Paz).

En los 80 el discurso de las demandas de los cocaleros era campesinista (como un derecho de cultivar la hoja sagrada). Y, en los 90, el movimiento cocalero defiende un discurso indigenista (donde hacen respetar el cultivo de la hoja de coca, como una tradición milenaria).

Evo Morales y el Mas

En este contexto, en 1995, un dirigente de productores de hoja de coca del valle del Chapare (Cochabamba), llamado Evo Morales, surge en la escena local. Evo Morales defiende el cultivo legal de la hoja de coca y se pone al frente de la erradicación forzosa y otras políticas en contra de los intereses de los productores de coca de la región. Poco tiempo después Morales llega a ser diputado del Parlamento Nacional.

surgimiento (m) opståen
movimiento (m) bevægelse
cocalero (m) kokadyrker
caída (f) fald
estaño (m) tin
entonces dengang
recurso (m) **minero**
mineressource /
naturressource
cierre (m) lukning
desocupado arbejdsløs
fuelle (f) **de trabajo** (m)
kilde til arbejde
desplazarse flytte sig
incrementar forøge
los "hijos" de los mineros
minearbejdernes efterfølgere /
efterkommere
estructura (f)
organizacional
organisationsstruktur
asamblea (f) møde
órgano (m) **institucional**
institutionelt organ
dirigente (m/f) leder
resolver finde frem til
medida (f) fremgangsmåde
plana (f) **directiva** ledende
post
bloqueo (m) blokering
medida (f) **de presión**
pressionsmiddel
manifestación (f)
demonstration
cartucho (m) **de dinamita** (f)
lille hylster med dynamit
federación (f)
sammenslutning
discurso (m) diskurs, dvs.
måden man taler om ting på

A partir de esto, los sindicatos campesinos empiezan a pugnar por llegar a controlar las estructuras estatales gubernamentales, hasta que los movimientos sociales pasan a ocupar alcaldías e incrementan sus ímpetus por tener presencia en el parlamento. Como movimientos sociales, esta vez son ellos que luchan por acceder al gobierno. Nunca más los movimientos sociales, especialmente los campesinos, van a entregar la responsabilidad de lo político en un representante, en una vanguardia, ellos mismos ocuparán los cargos políticos.

De esta manera nació el MAS (Movimiento al socialismo) partido político que en sus inicios estuvo conformado por dirigentes de la Confederación de Cocaleros del Trópico del Chapare, de la cual Evo Morales era el principal dirigente. Desde ese momento se convirtió en una de las fuerzas políticas más importantes del país. (...)

Gobierno del Mas

Evo Morales asumió la presidencia en enero de 2006, pasando a ser el primer dirigente indígena y cocalero en asumir la jefatura de estado. En su primer año de gobierno Evo Morales ha realizado las siguientes medidas que estuvieron entre sus promesas de candidato:

- Fueron elegidos por vez primera en 24 años gobernadores departamentales
- Se realizó el "Referéndum Autonómico" donde ganó el "SÍ" en Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando, llamado el sector de la "Media Luna" de oposición al gobierno de Evo Morales
- Realización de la asamblea constituyente
- Nacionalización de los hidrocarburos
- Nueva ley de tierras
- Lucha contra el analfabetismo

Pero unos de los hechos más importantes de este periodo de gobierno es que Morales lidera un nuevo tipo de democracia en América Latina, donde se busca la inclusión de los pueblos indígenas en las decisiones políticas del estado.

campesinista bonde-
indigenista indiansk
milenario tusindårig
contexto (m) kontekst
ponerse al frente de modsætte sig
erradicación (f) udryddelse
forzoso påtvungen
diputado (m) deputeret
el Parlamento Nacional nationalparlamentet
sindicato (m) fagforening
pugnar por kæmpe for
estructura (f) **estatal gubernamental** statslig regeringsstruktur
alcaldía (f) borgmesterkontor
ímpetus (m) energi
vanguardia (f) avantgarde
cargo (m) **político** politisk embede
conformar grundlægge
asumir indtage
presidencia (f) præsidentpost
jefatura (f) ledelse
promesa (f) **de candidato** valgløfte
gobernador (m) **departamental** afdelingsguvernør
Referéndum Autónomo folkeafstemning for lokal autonomi
Santa Cruz, Tarija, Beni og Pando fire provinser i den østlige del af Bolivia, som er imod Evo Morales' regering
asamblea (f) **constituyente** grundlovgivende forsamling
hidrocarburo (m) fossilt brændstof
hecho (m) faktum